



**V2 S.p.A.**

Corso Principi di Piemonte, 65/67

12035 RACCONIGI (CN) ITALY

tel. +39 01 72 81 24 11 - fax +39 01 72 84 050

info@v2home.com - www.v2home.com



IL n. 166  
EDIZ. 06/12/2010

# WALLY-R

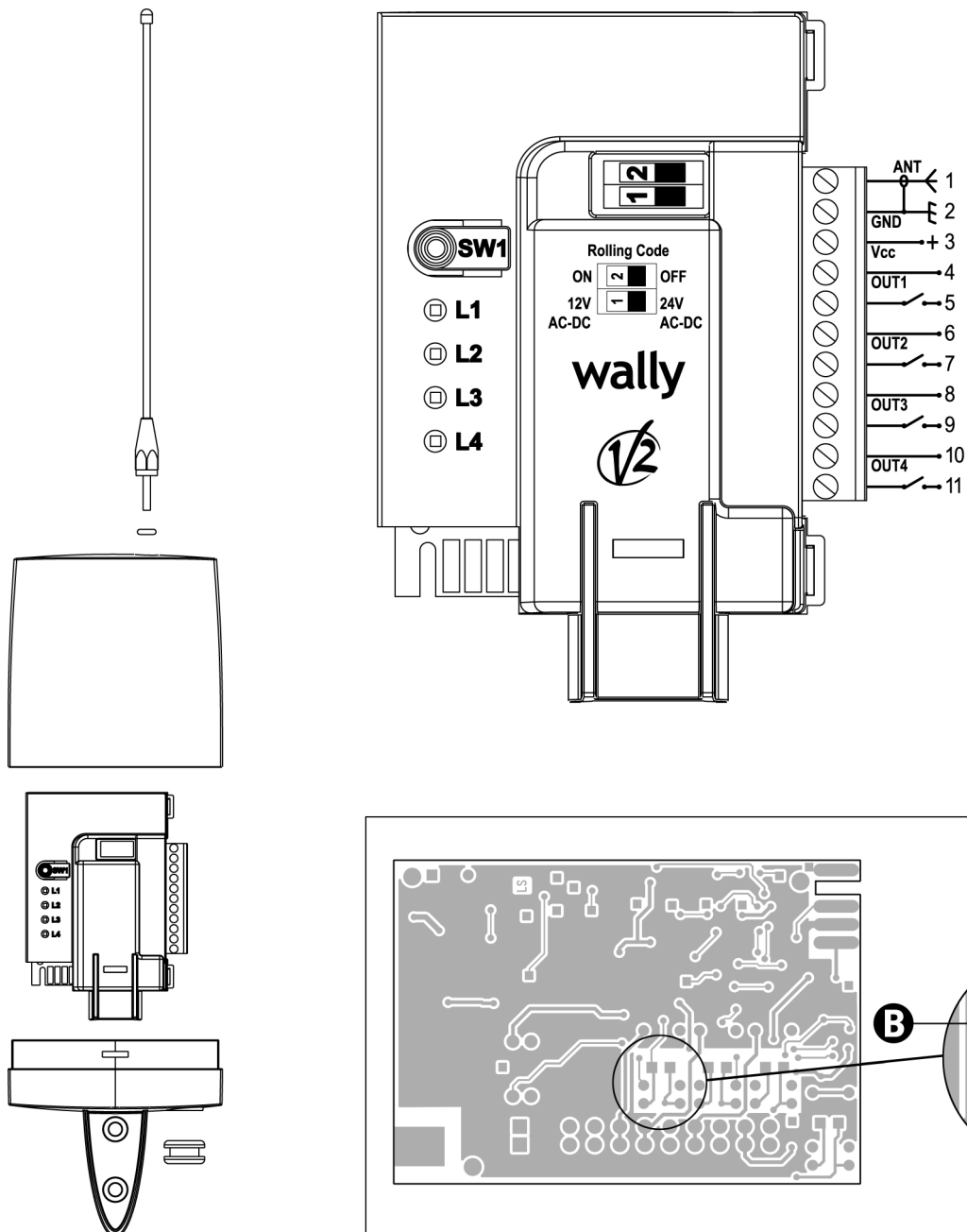


Fig. 1

Il nuovo ricevitore supereterodina garantisce sempre un corretto funzionamento in ambienti disturbati: la buona sensibilità e l'alta selettività lo rendono immune ai disturbi presenti nell'intorno della frequenza di ricezione.

Il nuovo sistema di programmazione ad autoapprendimento, permette la memorizzazione dei trasmettitori della serie ROYAL e ROYAL PLUS.

## PROGRAMMAZIONE

Il sistema di programmazione ad autoapprendimento permette la memorizzazione del codice e l'impostazione dei seguenti modi di funzionamento:

**MONOSTABILE:** attiva il relè corrispondente per tutto il tempo di trasmissione del trasmettitore; quando la trasmissione si interrompe il relè si disattiva automaticamente.

**BISTABILE:** attiva il relè corrispondente con la prima trasmissione del trasmettitore, il relè si disattiva con la seconda trasmissione.

**TIMER:** la trasmissione del telecomando attiva il relè corrispondente il quale si disattiva dopo il tempo impostato (max 7,5 minuti).

## PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE MONOSTABILE

Per entrare nella programmazione procedere come segue:

1. Impostare sul dip switch del trasmettitore il codice desiderato.
2. Premere e rilasciare il pulsante SW1 del ricevitore per N volte come indicato nella seguente tabella, al fine di selezionare il canale che si desidera programmare con la funzione monostabile.

CANALE SELEZIONATO	N°IMPULSI SW1	LED ACCESO			
		L1	L2	L3	L4
CANALE 1 MONOSTABILE	1	•			
CANALE 2 MONOSTABILE	2		•		
CANALE 3 MONOSTABILE	3			•	
CANALE 4 MONOSTABILE	4				•

3. Premere e tenere premuto il tasto del trasmettitore: lo spegnimento del led del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.

**IMPORTANTE:** per memorizzare correttamente il codice è necessario mantenere una distanza minima di 1,5 metri tra il trasmettitore e l'antenna del ricevitore.

## PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE BISTABILE

Per memorizzare la funzione bistabile sul primo canale procedere come segue:

1. Impostare sul dip switch del trasmettitore il codice desiderato.
2. Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore : il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
3. Quando L1 si spegne, rilasciare il tasto SW1; L1 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo). Terminati i 30 lampeggi della funzione timer, il led L1 rimane acceso.
4. Entro 5 secondi premere e tenere premuto il tasto del trasmettitore: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice inviato è stato memorizzato correttamente.

**Per programmare i canali 2,3 e 4 ripetere i passi 2,3,4 sopra citati, tenendo come riferimento i led L2,L3 o L4 a seconda del canale selezionato.**

## PROGRAMMAZIONE DELLA FUNZIONE TIMER

Per memorizzare la funzione TIMER sul primo canale procedere come segue:

1. Impostare sul dip switch del trasmettitore il codice desiderato.
2. Premere e tenere premuto il tasto SW1 del ricevitore: il led L1 (relativo al primo canale) si accende per qualche secondo.
3. Quando il led L1 si spegne, rilasciare il tasto SW1. Il led L1 comincia una serie di lampeggi a bassa velocità (1 lampeggio al secondo). Il numero di lampeggi corrisponde ad un tempo impostabile come indicato nella tabella.
4. Contare il numero di lampeggi del led L1 corrispondente al tempo che si desidera impostare, quindi premere il tasto del ricevitore durante il lampeggio desiderato: la serie di lampeggi si interrompe e il led L1 rimane acceso.
5. Entro 5 secondi premere e tenere premuto il tasto del trasmettitore: lo spegnimento del led L1 del ricevitore indica che il codice è stato memorizzato correttamente.

**Per programmare i canali 2,3 e 4 ripetere i passi 2,3,4 sopra citati, tenendo come riferimento i led L2,L3 o L4 a seconda del canale selezionato.**

N° Lampeggi	Tempo	N° Lampeggi	Tempo
1	01 sec.	17	1 min.
2	02 sec.	18	1,5 min.
3	03 sec.	19	2 min.
4	04 sec.	20	2,5 min.
5	05 sec.	21	3 min.
6	06 sec.	22	3,5 min.
7	07 sec.	23	4 min.
8	08 sec.	24	4,5 min.
9	09 sec.	25	5 min.
10	10 sec.	26	5,5 min.
11	11 sec.	27	6 min.
12	12 sec.	28	6,5 min.
13	13 sec.	29	7 min.
14	14 sec.	30	7,5 min.
15	15 sec.	31	BISTABILE
16	30 sec.		

## CONTATTI RELÉ

I contatti alla morsettiera relativi ai quattro relè sono del tipo normalmente aperto; è possibile modificare il contatto alla morsettiera desiderato affinché funzioni come contatto normalmente chiuso: cortocircuitare il punto A con il punto B e tagliare la pista nel punto C (Fig.1).

**ATTENZIONE! Se ALIMENTATE IL RICEVITORE CON 24 VAC-VDC, non attivate più di 2 relè contemporaneamente**

## CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione	12 Vac/dc (DIP 1 ON) / 24 Vac/dc (DIP 1 OFF)
Contatti relè	1A / 30Vdc
Temperatura	-20 ÷ +60°C
Consumo	17mA stand by
Sensibilità	≥ -103 dBm
S/N	> 17dB @ 100dBm m=100%
Dimensioni	132 x 26 x 74 mm
Protezione	IP55

## AVVERTENZE


Questa apparecchiatura è conforme alla norme FCC Part 15. La messa in servizio è oggetto delle seguenti due condizioni: (1) questa apparecchiatura non può causare interferenze dannose e (2) ammette ogni interferenza ricevuta, incluse interferenze che possono causare operazioni indesiderate. Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dal detentore del certificato di compatibilità alle norme possono invalidare il diritto del utente all'utilizzo dell'apparecchiatura.

## CONFORMITA' ALLA DIRETTIVA 99/05/CE

I ricevitori modello WALLY-R sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalla Direttiva 99/05/CE. Sono state applicate le seguenti Norme tecniche per verificarne la conformità:

**EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 12/01/2010  
Il rappresentante legale della V2 SPA  
**Cosimo De Falco**



The new superheterodyne receiver always guarantees a correct functioning in disturbed environments: its good sensitivity and high selectivity make it immune from most disturbances around the frequency reception area.

The new self-learning programming system enables the memorization of the ROYAL and ROYAL PLUS series transmitters.

## PROGRAMMING

The self-learning programming system enables the code memorization and the setting of the following functioning modes:

**MONOSTABLE:** it activates the corresponding relay through the time of tx transmission. When the transmission stops, the relay goes automatically off.

**BISTABLE:** it activates the corresponding relay on the first tx transmission. The relay goes off on the second transmission.

**TIMER:** the tx transmission activates the corresponding relay which goes off after the set time (max 7,5 minutes).

## PROGRAMMING OF THE MONOSTABLE FUNCTION

To start programming, please proceed as follows:

1. Set the wished code on the tx dip switches.
2. Press and release the SW1 rx button for a number of times as shown in the following table, in order to select the channel you wish to program with monostable function.

SELECTED CHANNEL	N°IMPULSES SW1	LED ON			
		L1	L2	L3	L4
CHANNEL 1 MONOSTABLE	1	•			
CHANNEL 2 MONOSTABLE	2		•		
CHANNEL 3 MONOSTABLE	3			•	
CHANNEL 4 MONOSTABLE	4				•

3. Press and keep pressed the transmitter button: if the receiver led goes off, it means the transmitted code has been correctly memorized.

**IMPORTANT:** to memorize the code in the correct way it is necessary to keep a minimum distance of 1,5 metres between the transmitter and the receiver's antenna.

## PROGRAMMING OF THE BISTABLE FUNCTION

To memorize the bistable function on the first channel, proceed as follows:

1. Set the wished code on the transmitter dip switches.
2. Press and keep pressed the receiver SW1 button : led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
3. When led L1 goes off, release SW1 button; led L1 starts flashing at low speed (1 flash per second). When the 30 flashings of the timer function are over, led L1 remains on.
4. Press and keep pressed the transmitter button within 5 seconds: if led L1 goes off it means the transmitted code has been memorized in the correct way.

**To programme channels no. 2, 3 and 4, repeat the above mentioned steps no. 2, 3 and 4, taking into consideration leds L2, L3 or L4 in accordance with the selected channel.**

## PROGRAMMING OF THE TIMER FUNCTION

To memorize the TIMER function on the first channel, proceed as follows:

1. Set any code on the transmitter dip switches.
2. Press and keep pressed the SW1 button of the receiver : the led L1 (relating to the first channel) lights up for a few seconds.
3. When led L1 goes off, release the SW1 button. Led L1 starts a sequence of flashings at low speed (1 flash per second). The number of flashing corresponds to the time which can be set as shown in the table.
4. Count the number of led L1 flashings corresponding to the time you wish to set. Press the rx button SW1 during the wished flashing: the sequence of flashings stops and led L1 remains on.
5. Press and keep pressed the transmitter button within 5 seconds: if the receiver led L1 goes off, it means the transmitted code has been correctly memorized.

**To programme channels no. 2, 3 and 4, repeat the above mentioned steps no. 2, 3 and 4, taking into consideration leds L2, L3 or L4 in accordance with the selected channel.**

N° Flashing	Time
1	01 sec.
2	02 sec.
3	03 sec.
4	04 sec.
5	05 sec.
6	06 sec.
7	07 sec.
8	08 sec.
9	09 sec.
10	10 sec.
11	11 sec.
12	12 sec.
13	13 sec.
14	14 sec.
15	15 sec.
16	30 sec.

N° Flashing	Time
17	1 min.
18	1,5 min.
19	2 min.
20	2,5 min.
21	3 min.
22	3,5 min.
23	4 min.
24	4,5 min.
25	5 min.
26	5,5 min.
27	6 min.
28	6,5 min.
29	7 min.
30	7,5 min.
31	BISTABLE

## RELAY CONTACT

The four output relay contacts are normally open type; it is possible to change it as normally closed type. Referring to fig. 1 connect point A with point B and cut the trace at point C (Fig.1).

**WARNING! IF THE RECEIVER IS SUPPLIED BY 24 VAC-VDC, DO NOT ACTIVE MORE THAN 2 RELAYS SIMULTANEOUSLY**

## TECHNICAL DATA

Power supply	12 Vac/dc (DIP 1 ON) / 24 Vac/dc (DIP 1 OFF)
Relay contacts	1A / 30Vdc
Temperature	-20 ÷ +60°C
Consumption	17mA stand by
Sensibility	≥ -103 dBm
S/N	> 17dB @ 100dBm m=100%
Size	132 x 26 x 74 mm
Protection degree	IP55

## IMPORTANT REMARKS

"This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation."

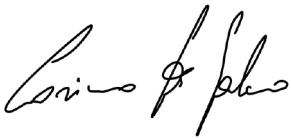
"Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment."

## 99/05/CE DIRECTIVE CONFORMITY

The WALLY-R are in conformity with the provisions of the following EC directive(s) (including all applicable amendments) and that the standards referenced here below:

**EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 12/01/2010  
V2 SPA legal representative  
**Cosimo De Falco**



Le récepteur superhétérodine garantis toujours un correct fonctionnement en ambiances où il y a des interférences: la sensibilité et l'haute sélectivité le rend immunisé aux interférences présentes autour de la fréquence de réception. Le nouveau système de programmation à autoapprentissage, permet la mémorisation des émetteurs de la serie ROYAL et ROYAL PLUS.

## PROGRAMMATION

Le système de programmation à autoapprentissage permet la mémorisation du code et l'imposition des fonctions suivantes:

**MONOSTABLE:** active le r lai correspondant pendant tout le temps de transmission de l'émetteur, quand la transmission termine le r lai se desactive automatiquement

**BISTABLE:** active le r lai correspondant par la première transmission de l'émetteur, le r lai se desactive par la seconde transmission

**TIMER:** la transmission de l'émetteur active le r lai correspondant qui se desactive après le temps établi (maximum 7,5 minuts).

## PROGRAMMATION DE LA FONCTION MONOSTABLE

Pour entrer dans la programmation proceder comme il suit:

1.  tablir sur le dip switch de l'émetteur le code désiré.
2. Appuyer et relacher la touche SW1 du récepteur pour N fois comme indiqué dans le schema qui suit, aubut de sélectionner le canal qu'on desire programmer avec la fonction monostable.

CANAL SELECTIONNE	N�IMPULSIONS SW1	LED ALLUME			
		L1	L2	L3	L4
CANAL 1 MONOSTABLE	1	•			
CANAL 2 MONOSTABLE	2		•		
CANAL 3 MONOSTABLE	3			•	
CANAL 4 MONOSTABLE	4				•

3. Appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

**IMPORTANT:** pour mémoriser correctement le code il est nécessaire maintenir une distance minimum de 1,5 m. entre l'émetteur et l'antenne du récepteur.

## PROGRAMMATION DE LA FONCTION BISTABLE

Pour mémoriser la fonction bistable sur le premier canal proceder comme il suit:

1.  tablir sur le dip switch de l'émetteur le code désiré.
2. Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
3. Quand le led L1 s'éteigne, relacher la touche SW1; le led L1 commence une serie d' claires à vitesse reduite (1 éclair/seconde). Terminés les 30  claires de la fonction timer, le led L1 reste allumé.
4. Dans 5 seconds appuyer et maintenir la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

**Pour programmer les canaux 2,3 e 4 repeter les pas 2,3,4 audessus faisant référence aux leds L2,L3,L4 selon le canal selectionné.**

## PROGRAMMATION DE LA FONCTION TIMER

Pour mémoriser la fonction TIMER sur le premier canal proceder comme il suit:

1.  tablir sur le dip switch de l'émetteur n'importe quel code.
2. Appuyer et maintenir la touche SW1 du récepteur : le led L1 (du premier canal) s'allume pendant quelque second.
3. Quand le led s'éteigne, relacher la touche SW1. Le led L1 commence une serie d' claires à vitesse reduite (1 éclair/seconde). Le numero d' claires correspond à un temps qu'on peut établir comme indiqué dans le schema.
4. Compter le numero d' claires du led L1 correspondant au temps qu'on desire établir; appuyer la touche SW1 du récepteur pendant l'éclair désiré: la serie d' claires s'interrompt et le led L1 reste allumé.
5. Dans 5 seconds appuyer maintenir la touche de l'émetteur: quand le led L1 du récepteur s'éteigne le code a été mémorisé correctement.

**Pour programmer les canaux 2,3 e 4 repeter les pas 2,3,4 audessus faisant référence aux leds L2,L3,L4 selon le canal selectionné.**

N� Eclaires	Temp
1	01 sec.
2	02 sec.
3	03 sec.
4	04 sec.
5	05 sec.
6	06 sec.
7	07 sec.
8	08 sec.
9	09 sec.
10	10 sec.
11	11 sec.
12	12 sec.
13	13 sec.
14	14 sec.
15	15 sec.
16	30 sec.

N� Eclaires	Temp
17	1 min.
18	1,5 min.
19	2 min.
20	2,5 min.
21	3 min.
22	3,5 min.
23	4 min.
24	4,5 min.
25	5 min.
26	5,5 min.
27	6 min.
28	6,5 min.
29	7 min.
30	7,5 min.
31	BISTABLE

## CONTACTS RELAIS

Les enclenchements au bornier relatifs aux 4 relais sont le modèle normalment ouvert; il est possible de modifier l'enclenchement pour le faire fonctionner comme s'il était normalement fermé: provoquer un court circuit entre les points A et B et couper la piste dans le point C (Fig.1).

**ATTENTION! SI LE RECEPTEUR EST ALIMENTE AVEC 24 VAC-VDC, NE PAS ACTIVER PLUS DE 2 RELAIS AU MEME TEMPS**

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation	12 Vac/dc (DIP 1 ON) / 24 Vac/dc (DIP 1 OFF)
Contacts relais	1A / 30Vdc
Température	-20 ÷ +60°C
Consommation	17mA stand by
Sensibilité	≥ -103 dBm
S/N	> 17dB @ 100dBm m=100%
Dimensions	132 x 26 x 74 mm
Protection	IP55

## AVERTISSEMENTS

Cette appareillage est conforme aux normes FCC Part 15. La mise en service est objet des suivantes deux conditions: (1) cette appareillage ne peut pas provoquer des mauvaises interférences et (2) permet chaque interférence que reçoit, incluse les interférences que peuvent provoquer operations non souhaitées. Changements ou modifications pas expressement approuvées par le détenteur du certificat de compatibilité aux normes peuvent invalider le droit de l'usager à l'emploi de l'appareillage.

## CONFORMITE' A LA DIRECTIVE 99/05/CE


Les récepteurs WALLY-R sont conformes aux qualités requises par la Directive 99/05/CE. Ils ont été appliqués les Normes techniques suivantes pour en vérifier la conformité:

**EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 12/01/2010

Le représentant dûment habilité V2 SPA

**Cosimo De Falco**



El nuevo receptor superheterodina garantiza siempre un correcto funcionamiento incluso en ambientes con interferencias: la buena sensibilidad y la alta selectividad lo hacen inmune a las interferencias presentes en el entorno de la frecuencia de recepción. El nuevo sistema de programación de autoaprendizaje, permite la memorización de los emisores de la serie ROYAL en ROYAL PLUS.

## PROGRAMACIÓN

El sistema de programación de autoaprendizaje permite la memorización del código y la programación de los siguientes modos de funcionamiento:

**MONOESTABLE:** este tipo de programación activa el relé correspondiente durante todo el tiempo de transmisión del emisor, cuando la transmisión se interrumpe el relé se desactiva automáticamente.

**BIESTABLE:** este tipo de programación activa el relé correspondiente con la primera transmisión del emisor, el relé se desactiva con la segunda transmisión.

**TIMER:** con este tipo de programación, la transmisión del emisor activa el relé correspondiente el cual se desactiva después del tiempo programado (máx. 7,5 Min.).

## PROGRAMACION DE LA FUNCION MONOESTABLE

Para entrar en la programación proceder como sigue:

1. Programar en el dip switch del emisor el código deseado.
2. Pulsar y soltar el pulsador SW1 del receptor N veces como se indica en la siguiente tabla, con el fin de seleccionar el canal que se desea programar con la función monoestable.

CANAL SELECCIONADO	NºIMPULSOS SW1	LED ENCENDIDO			
		L1	L2	L3	L4
CANAL 1 MONOESTABLE	1	•			
CANAL 2 MONOESTABLE	2		•		
CANAL 3 MONOESTABLE	3			•	
CANAL 4 MONOESTABLE	4				•

3. Pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

**IMPORTANTE:** para memorizar correctamente el código es necesario mantener una distancia mínima de 1,5 metros entre el emisor y la antena del receptor.

## PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN BIESTABLE

Para memorizar la función biestable en el primer canal, proceder como sigue:

1. Programar en el dip switch del emisor el código deseado.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor : el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
3. Cuando el led L1 se apague, soltar la SW1. El led L1 empieza una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo). Terminados los 30 destellos de la función temporizador, el led L1 permanece encendido.
4. Pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led L1 del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

**Por programar los canales 2,3 y 4 repetir paso 2,3,4 arriba y considerar como referencia los led L2,L3, o L4 segun el canal seleccionado.**

## PROGRAMACIÓN DE LA FUNCIÓN TEMPORIZADOR

Para memorizar la función TEMPORIZADOR en el primer canal, proceder como sigue:

1. Programar en el dip switch del emisor un código cualquiera.
2. Pulsar y mantener pulsada la tecla SW1 del receptor : el led L1 (relativo al primer canal) se enciende durante algunos segundos.
3. Cuando el led se apaga, soltar la tecla SW1. El led L1 inicia una serie de destellos a poca velocidad (1 destello al segundo). El número de destellos corresponde a un tiempo programable como se indica en la tabla.
4. Contar el número de destellos del led L1 correspondiente al tiempo que se desea programar; pulsar la tecla SW1 del receptor durante el destello deseado: la serie de destellos se interrumpe y el led L1 permanece encendido.
5. Dentro de 5 segundos pulsar y mantener pulsada la tecla del emisor: el apagado del led L1 del receptor indica que el código enviado ha sido memorizado correctamente.

**Por programar los canales 2,3 y 4 repetir paso 2,3,4 arriba y considerar como referencia los led L2,L3, o L4 segun el canal seleccionado.**

Nº Destellos	Tiempo
1	01 seg.
2	02 seg.
3	03 seg.
4	04 seg.
5	05 seg.
6	06 seg.
7	07 seg.
8	08 seg.
9	09 seg.
10	10 seg.
11	11 seg.
12	12 seg.
13	13 seg.
14	14 seg.
15	15 seg.
16	30 seg.

Nº Destellos	Tiempo
17	1 min.
18	1,5 min.
19	2 min.
20	2,5 min.
21	3 min.
22	3,5 min.
23	4 min.
24	4,5 min.
25	5 min.
26	5,5 min.
27	6 min.
28	6,5 min.
29	7 min.
30	7,5 min.
31	BIESTABLE



## CONTACTOS RELÉ

Los contactos de los bornes relativos a los cuarto réles son del tipo normalmente abierto; es posible modificar el contacto de los bornes deseado para que funcione en normalmente cerrado: cortocircuitar el punto A con el punto B, cortar lapista en el punto C (Fig.1).

**ATENCIÓN! SI EL RECEPTOR ES ALIMENTADO CON 24 VAC-VDC, NON ACTIVAR MAS DE 2 RELE AL MISMO TIEMPO**

## CARACTERISTICAS TÉCNICAS

Alimentación	12 Vac/dc (DIP 1 ON) / 24 Vac/dc (DIP 1 OFF)
Contactos relé	1A / 30Vdc
Temperatura	-20 ÷ +60°C
Consumo	17mA stand by
Sensibilidad	≥ -103 dBm
S/N	> 17dB @ 100dBm m=100%
Dimensiones	132 x 26 x 74 mm
Protección	IP55

## ADVERTENCIAS

Este aparato esta conforme con las normas FCC Part 15. La puesta en servicio está sujeta a las dos siguientes condiciones: (1) este aparato no puede causar interferencias dañinas y (2) admite cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que pueden causar operaciones no deseadas.


Cambios o modificaciones no aprobadas expresamente por el propietario del certificado de compatibilidad a las normas pueden invalidar el derecho a la utilización por parte del usuario del aparato.

## CONFORMIDAD A LA DIRECTIVA 99/05/CE

Los receptores WALLY-R están conformes con los requisitos esenciales fijados por la Directiva 99/05/CE. Han sido aplicadas las siguientes Normas técnicas para verificar la conformidad:

**EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 12/01/2010  
El representante legal de V2 SPA  
**Cosimo De Falco**



Der neue Überlagerungsempfänger garantiert eine konstant korrekte Funktion, auch in gestörter Umgebung: Die hohe Sensibilität und Abstimmsschärfe sichern seine Immunität gegen Störungen im Umfeld der Empfangsfrequenz. Das neue System der Programmierung mit Selbstlernfähigkeit des Geräts ermöglicht das Speichern von Fernbedienungen der Serie ROYAL und ROYAL PLUS.

## PROGRAMMIERUNG

Das selbstlernfähige System für die Programmierung gestattet das Speichern des Codes, sowie die Einstellung der folgenden Funktionsmodi:

**MONOSTABIL:** Aktiviert das entsprechende Relais während der gesamten Übertragungszeit der Fernbedienung. Wird die Übertragung unterbrochen, deaktiviert sich das Relais automatisch.

**DOPPELSTABIL:** Aktiviert das entsprechende Relais mit dem ersten Übertragungsvorgang durch die Fernbedienung, mit dem zweiten wird es deaktiviert.

**TIMER:** Die Übertragung durch die Fernbedienung aktiviert das entsprechende Relais. Die Deaktivierung erfolgt nach Verstreichen der eingestellten Zeit (max. 7,5 Minuten).

## PROGRAMMIERUNG DES MONOSTABILEN FUNKTIONSMODUS'

Um in den Programmierungsmodus zu gelangen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Stellen Sie am DIP Schalter des Senders den gewünschten Code ein.
2. Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers wie in der folgenden Tabelle beschrieben N mal, um den Kanal auszuwählen, der mit der monostabilen Funktion programmiert werden soll.

AUSGEWÄHLTER KANAL	N°IMPULSE SW1	LEUCHTENDE LED			
		L1	L2	L3	L4
KANAL 1 MONOSTABIL	1	•			
KANAL 2 MONOSTABIL	2		•		
KANAL 3 MONOSTABIL	3			•	
KANAL 4 MONOSTABIL	4				•

3. Halten Sie die Taste der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

**ACHTUNG:** Für die korrekte Programmierung des Codes ist es erforderlich, dass der Abstand zwischen dem Sender und der Antenne des Empfängers mindestens 1.5 m beträgt.

## PROGRAMMIERUNG DES BISTABILEN MODUS'

Um den bistabilen Modus auf dem ersten Kanal zu programmieren, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Stellen Sie am DIP Schalter des Senders den gewünschten Code ein.
2. Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf.
3. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED L1 erlischt. Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Nach Beendigung der 30 Blinksignale der Timerfunktion bleibt das LED L1 an.

4. Halten Sie die Taste an der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

**Um die Kanäle Nr. 2, 3 und 4 zu programmieren, bitte wiederholen Sie die obengenannten Punkte Nr. 2, 3 und 4, mit Bezug auf LED L2, L3 oder L4, gemäß dem ausgewählten Kanal.**

## PROGRAMMIERUNG DER FUNKTION TIMER

Zum Speichern der Timerfunktion auf dem ersten Kanal gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Stellen Sie am DIP Schalter des Senders einen beliebigen Code ein.
2. Halten Sie die Taste SW1 des Empfängers gedrückt: Das LED L1 (entspricht Kanal 1) leuchtet für einige Sekunden auf.
3. Lassen Sie die Taste SW1 los, wenn das LED erlischt. Das LED L1 beginnt mit der Anzeige einer Reihe von Blinksignalen niedriger Frequenz (ca. 1 Blinksignal pro Sekunde). Die Anzahl der Blinksignale entspricht der einstellbaren Zeit, wie in Tabelle dargestellt wird.
4. Zählen Sie die Anzahl der Blinksignale des LEDs L1 in Übereinstimmung mit der Zeit, die eingestellt werden soll. Drücken Sie die Taste SW1 des Empfängers während des gewünschten Blinksignals: Das Blinken wird unterbrochen und das LED L1 bleibt an.
5. Binnen 5 Sekunden halten Sie die Taste der Fernbedienung gedrückt: Das Erlöschen des LEDs L1 am Empfänger zeigt an, dass der übertragene Code korrekt gespeichert wurde.

**Um die Kanäle Nr. 2, 3 und 4 zu programmieren, bitte wiederholen Sie die obengenannten Punkte Nr. 2, 3 und 4, mit Bezug auf LED L2, L3 oder L4, gemäß dem ausgewählten Kanal.**

Nr. Blinken	Zeit
1	01 Sek.
2	02 Sek.
3	03 Sek.
4	04 Sek.
5	05 Sek.
6	06 Sek.
7	07 Sek.
8	08 Sek.
9	09 Sek.
10	10 Sek.
11	11 Sek.
12	12 Sek.
13	13 Sek.
14	14 Sek.
15	15 Sek.
16	30 Sek.

Nr. Blinken	Zeit
17	1 Min.
18	1,5 Min.
19	2 Min.
20	2,5 Min.
21	3 Min.
22	3,5 Min.
23	4 Min.
24	4,5 Min.
25	5 Min.
26	5,5 Min.
27	6 Min.
28	6,5 Min.
29	7 Min.
30	7,5 Min.
31	BISTABILEN

## RELAISKONTAKTE

Es sind 4 Relaiskontakte des Typs NO (normal offen); es ist möglich den gewünschten Relaiskontakt zu modifizieren, sodass er als NC (normal geschlossen) funktionieren kann: verbinden Sie den Punkt A mit dem Punkt B und durchtrennen Sie die Leiterbahn im Punkt C (Fig. 1).

**ACHTUNG! WENN DER EMPFÄNGER MIT 24 VAC-VDC GESPEIST IST, BITTE BETÄTIGEN SIE NICHT MEHR ALS 2 RELAIS GLEICHZEITIG.**

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung	12 Vac/dc (DIP 1 ON) / 24 Vac/dc (DIP 1 OFF)
Relaiskontakte	1A / 30Vdc
Temperatur	-20 ÷ +60°C
Verbrauch	17mA stand by
Empfindlichkeit	≥ -103 dBm
S/N	> 17dB @ 100dBm m=100%
Abmessungen	132 x 26 x 74 mm
Schutzart	IP55

## BEMERKUNGEN

Dieses Gerät entspricht den Normen FCC, Teil 15. Wenn man die Inbetriebnahme einmal gemacht hat, (1) verursacht dieses Gerät keine schädlichen Störungen und (2) es nimmt alle Störungen an, auch wenn sie unerwünschte Bedienungen verursachen könnten. Wenn der Benutzer Änderungen vornimmt, obwohl diese vom Konformitätsbescheinigungsbesitzer nicht ausdrücklich zugelassen sind, kann er das Recht auf die Gerätsbenutzung verlieren.

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die Empfängermodelle WALLY-R entsprechen den durch die EG-Richtlinie 99/05/EWG festgelegten wesentlichen Erfordernissen. Für die Konformitätskontrolle wurden die folgenden technischen Normen angewandt:

**EN 60950-1, EN 301 489-1, EN 301 489-3, EN 300 220-3**

Racconigi, 12/01/2010  
Der Rechtsvertreter der V2 SPA  
**Cosimo De Falco**

